



DELEGACIJA EVROPSKE UNIJE U SRBIJI

Att: His Excellency, Ambassador, Mr. Vinsent Degert
Vladimira Popovića 40/V, 11 070 N. Beograd

PREDMET: UTICAJ DELEGACIJE EU NA SISTEMSKU KORUPCIJU U SRBIJI 3

Zahvaljujemo vam na dopisu

http://www.pravonazdravlje.com/documents/aktivnosti/corruption_in_EU_Delegation_Serbia.pdf u kome nas obavestavate da ste naša dokumentovana saznanja o postojanju koruptivne sprege u odabiru i vođenju projekta podrške EU u Srbiji prosledili OLAFU. **Nažalost OLAF nije nadležan niti ima praksu istraga zloupotreba sredstava evropskih poreskih obveznika u Srbiji**, To možete jasno saznati iz stava OLAF-a oko zloupotrebe 50.000.000 EUR sredstava Evropske Investicione Banke u Projektu rekonstrukcije 20+1 bolnica. „**preporučujemo da se ne pokreće istraga**“ Obimna dokumentacija o ovoj zloupotrebi predata je istražiteljima EIB u prostorijama Delegacije EU Septembra 2011. Zbog nenadležnosti i ne sprovođenja istraga o zloupotrebama od strane OLAF-a, **blokiran je i rad COURT of AUDITS** koji zbog nepostojanja istražnih rezultata ove slučajeve zloupotreba samo **sasluša bez iznošenja stavova, mišljenja i preporuka**. <http://www.uddkrvi.org.rs/pdf/00073.PDF> Nepostojanje mehanizama i **prakse** kontrole načina i svrsishodnosti trošenja javnih fondova EU u Srbiji dovelo je do odsustva efekta realno velike i velikodušne pomoći institucija EU za građane ali i bitnog uticaja na **rast sistemske korupcije u Srbiji**

U dopisu

http://www.pravonazdravlje.com/documents/aktivnosti/dopis_delegaciji_mikroskopi.pdf) ukazali smo da u Projektu „National screening programe for colorectal, cervical and breast cancer“ koji traje od 2009, **nije problem 6.000.000 potrošenih evra**, već činjenica se on ni **posle 4 godine ne sprovodi niti funkcioniše**. Srbija je zemlja sa najvećim brojem novo obolelih i umrlih od ove vrste tumora u Evropi. **Ove tenderske zloupotrebe-nespretnosti –nesposobnosti Delegacije EU građani Srbije plaćaju u životima**. Ovakav program screeninga (SVIT) u Sloveniji je uveden sa značajnim rezultatima za 6

DELEGATION OF THE EUROPEAN UNION IN SERBIA

Att His Excellency, Ambassador, Mr. Vinsent Degert
Vladimira Popovića 40/V, 11 070 N. Belgrade, Serbia

METTER: THE INFLUENCE OF THE EU DELEGATION TO SYSTEMIC CORRUPTION IN SERBIA 3

We thank you for your letter

http://www.pravonazdravlje.com/documents/aktivnosti/corruption_in_EU_Delegation_Serbia.pdf in which you have advised us that our well documented information of the existence of corruptive plot in selection and management of the project of EU support in Serbia have been forwarded to OLAF. **Regretfully, OLAF has neither competence/jurisdiction nor practice in investigating the embezzlement of the European tax payers funds in Serbia proper**. You can quite clearly learn about that from OLAF's attitude regarding the fraudulent appropriation of 50.000.000 EUR of European Investment Bank in the project of reconstruction of 20+1 hospitals. „**We are recommending that no criminal investigation be conducted**“. A voluminous documentation on this misuse of funds has been handed over to EIB investigators in the office of EU Delegation in September 2011. Due to lack of jurisdiction and not conducting of investigation by OLAF on misfeasance in office, **the business of the Court of Audits has been blocked**, who, because of the non-existence of results of inquiry in these cases of embezzlement **only listens, without giving its own viewpoints, opinions and recommendations**.

<http://www.uddkrvi.org.rs/pdf/00073.PDF> The lack of mechanisms and practice of control of the method and appropriateness of spending the public funds of European Union in Serbia proper has produced no effects from really huge and generous aid of EU to Serbia's citizens but has had a material importance in the growth of systemic corruption in Serbia proper.

In our letter

http://www.pravonazdravlje.com/documents/aktivnosti/dopis_delegaciji_mikroskopi.pdf) we have pointed out that in the Project „National Screening Programme for Colorectal, Cervical and Breast Cancer“ which lasts since 2009, **spent EUR 6.000.000 poses no problem, but the fact that even after 4 years the said Program is not being implemented and does not function at all**. Serbia is the country with

meseci sa neuporedivo manjim iznosom sredstava.

U dopisu (

http://www.pravonazdravlje.com/documents/aktivnosti/00_uticaj_delegacije.pdf) ukazali smo da u Projektu „Implementation of hospital information systems EU HIS“ nije problem **desetine miliona evra potrošenih sredstava** kao ni konflikt interesa- činjenica da je eu angažovala vlasnika privatne firme da **sopstveni proizvod o trošku evropskih poreskih obveznika** implementira kao državni interes, **već činjenica da se od 2004 do danas implementira niz Projekata koji direktno krše Član 35 Povelje o osnovnim pravima EU** (Article 35 of the Charter of Fundamental Rights of the European Union).Ovaj koruptivno uspostavljen privatni biznis, koji krši osnovne domaće i međunarodne zakonske norme treba da bude osnov kontrole uspešnosti i transparentnosti zdravstvenotg sistema?

U dopisu

http://www.pravonazdravlje.com/documents/aktivnosti/16_05_2012_Confiscated_Property.pdf ukazali smo vam da je u projektu izgradnje institucija **upravljanja konfiskovanom imovinom koja je stećenom kriminalom** , nameštanje tenderskih rezultata EU Projekta dovelo do implementacije rešenja koja **ne podrazumevaju standarde bezbednosti**. Posledica ovog nameštanje tendrera za unapred poznatog dobavljača su evidentne u brojnim zloupotrebama u radu Direkcije za upravljanje konfiskovanom imovinom. Zaposleni su nam objasnili da nisu sigurni da li oni kontrolisu imovinu kriminalaca ili kriminalci kontrolišu kako država brine o njihovoj imovini.

Koliko štete praksa nameštanja tenderskih rezultata Evropske delegacije pravi uspostavljanju Institucija pravne države najbolje pokazuje Projekat podrške uspešnijem radu institucije **Ombudsmana EuropeAid/130723/c/SUP/rs**,od bitnog interesa za pacijente, koji **posle dve godine sprovođenja nije implementiran** niti se uopšte više pominje. **Kako da nije ni postojao.**

Bez eliminisanja koruptivne sprege u **odabiru i vođenju projekta podrške EU u Srbiji** ,ispunjenje rezolucije EP od 29.03.2012 o nužnosti eliminacije sistemske korupcije je nemoguća misao. Koliko se korupcija i zloupotrebe unapred oslanjaju na pasivnu podršku (nezainteresovanost i nereagovanje) delegacije eu možda najbolje govori primer http://www.pravonazdravlje.com/documents/aktivnosti/17_09_2011letter_to_VincentTeoDeger.pdf) u kome gde se ministar zdravlja u skupštini srbije , javno pred kamerama nacionalne televizije , poziva na „saglasnost“

largest number of new cancer patients suffering from the said tumors as well with the largest number of dead cancer patients in Europe. **These abuses of tender procedures-clumsiness – inability of EU Delegation in Serbia are paid by Serbian citizens with their own lives.** This screening programme (SVIT) has been introduced in Slovenia with significant results for mere 6 months and with incomparably lesser amount of expended funds.

In our letter

http://www.pravonazdravlje.com/documents/aktivnosti/00_uticaj_delegacije.pdf we have pointed out that in the Project „Implementation of hospital information systems EU HIS“ the fact that spent tens of millions of Euros as well as the conflict of interest pose no problem- the fact that **European Union has hired the owner of a private business company to implement his own product as Government interest at the expense of European tax payers, but rather the fact that since 2004 up to the present a string of projects has been implemented which are in direct violation of article 35 of the** Article 35 of the Charter of Fundamental Rights of the European Union. This corruptively organized private business, which breaches the basic Serbian and international legal norms should be the basis of control of efficiency and transparency of the public healthcare system ?

In our letter

http://www.pravonazdravlje.com/documents/aktivnosti/16_05_2012_Confiscated_Property.pdf we have pointed out that in the process of building the institutions of managing the confiscated property gained in criminal activities the rigging up of tender results of EU Project has brought the implementation of solutions **which do not include safety standards**. The consequence of this rigging up of tenders for supplier who is known well in advance is evident in numerous misfeasances in office of the Directorate for Managing the Confiscated Property. The employees have explained us that they are not sure if they control the property of criminals or if the criminals control how much the Government cares about their property. How large is the damage caused to the Rule of law due to rigging up of tender results of European Delegation is shown in the project of support to more efficient work of the **Ombudsman EuropeAid/130723/c/SUP/rs**, which is of crucial interest to medical patients, which project has not been fully implemented even after two years of being conceived and is not mentioned at all anymore. **As if it has never existed.**

Without eliminating the corruptive conspiracy in selecting and conducting the project of EU support in Serbia, the fulfillment of EP Resolution of 29.03.2012 on necessity of eradicating systemic corruption is the mission impossible. How much the corruption and misfeasance rely in advance on passive support (disinterestedness and lack of reaction)

koju je dobio od ambasadora EU za donošenje zakona koji direktno stimulišu korupciju i limitiraju osnovna prava pacijenata na lečenje.

U iščekivanju Vašeg odlučnog odgovora , stojimo vam na raspolaganju

S Poštovanjem,

Udruženje za zaštitu prava pacijenata

„Pravo na Zdravlje“

Predsednik Skupštine udruženja

Igor Bogičević

Predsednik Udruženja

Miroslav Petrović

www.pravonazdravlje.com

pravo.zdravlje@gmail.com

+381 63 388 335



of EU Delegation in Serbia can best be shown by an http://www.pravonazdravlje.com/documents/aktivnosti/17_09_2011letter_to_VincentTeoDeger.pdf) in which it is said that the Minister of Public Health in Serbian Parliament, in front of television cameras of national TV channel cites the „approval“ that she has received from EU ambassadors for promulgation of the laws which directly stimulate corruption and limit the basic rights of the patients to medical treatment.

In awaiting your reply, we are at your disposal.

Respectfully yours,

Yours respectfully,

„Right to Life“

Association for Protection of Patients' Rights

Chairman of the Assembly, Igor Bogičević

President of the Association, Miroslav Petrović